

---

# Naudojimo instrukcija

## 03.612.031 Skaidulinis optinis kabelis, skirtas šviestuko spaustukui / šviestuko juostelei

Ši naudojimo instrukcija neskirta platinti JAV.

# Naudojimo instrukcija

03.612.031 Skaidulinis optinis kabelis, skirtas šviestuko spaustukui / šviestuko juostelei  
Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją, „Synthes“ brošiūrą „Svarbi informacija“ ir atitinkamų chirurginių metodų aprašą. Įsitikinkite, kad esate susipažinę su reikiamu chirurginiu metodu.

## Medžiaga

Medžiaga: Polimerai

## Numatytoji paskirtis

Šis skaidulinis optinis kabelis skirtas šviesai perduoti iš didelio intensyvumo šviesos šaltinio į chirurginį instrumentą, kad būtų apšviesta operacijos vieta, atliekant standartinę arba minimaliai invazinę operaciją. Jis suderintas su šių parametru šviesos šaltiniais: ksenoniniu, turinčiu iki 300 vatų galios lempą, halogeniniu, turinčiu iki 250 vatų galios lempą, arba metalų halogenų, turinčiu iki 100 vatų galios lempą. Bet kuris šviesos šaltinis, naudojamas su šiuo kabeliu, privalo turėti filtrą, sulaukiantį ne mažiau nei 90 % infraraudonosios spinduliuotės (IR), kad naudojant kabelis nebūtų sugadintas.

## Bendrieji įspėjimai

Šio gaminio naudotojas turi būti gerai susipažinęs su šio gaminio naudojimu ir priežiūra.

- Būkite atsargūs, kad nenukreiptumėte optinio kabelio tiesiai į akis, kai įjungtas apšvietimas. Skleidžiama stipri šviesa gali būti itin nemaloni akims.
- Naudotojas turi atidžiai perskaityti šį vadovą, prieš bandydamas naudoti gaminį klinikinėms reikmėms. Būtina tiksliai laikytis instrukcijų, ypač patarimų dėmesį atkreipiant į įspėjimus ir valymo instrukcijas. Atliekant procedūrą, šis vadovas taip pat turi būti pasiekiamas operacinės komandai.
- Kai su šiuo gaminio naudojama kitų gamintojų įranga, laikykites instrukcijų, pateiktų tos įrangos naudojimo vadovuose.
- Prieš kiekvieną procedūrą kruopščiai patikrinkite optinį kabelį ir įsitikinkite, kad jis tinkamai prižiūrėtas, nuvalytas, sterilizuotas ir tinkamai veikia.
- Šviesos šaltiniuose naudojamos didelio intensyvumo lempos, kurios skleidžia karštį ir stiprią šviesą. Didelis ryškis, kurį sudaro šviesos šaltinis, ir optinio kabelio skleidžiama šviesa gali nudeginti.
- Būtina tiksliai laikytis techninės priežiūros ir valymo instrukcijų. Reikia vengti per didelio kabelio sulenkimo.

## Gaisro pavojus

Neapklokite ir neuždenkite šviesos šaltinio arba optinio kabelio, kai įjungtas apšvietimas. Nepadėkite optinio kabelio ant apklotu, kai įjungtas apšvietimas.

## Atsargumo priemonės

Naudojant elektrinę įrangą, visada reikia imtis atsargumo priemonių, kad išvengtumėte naudotojo ir (arba) paciento elektros šoko, gaisro pavojaus arba įrangos sugadinimo.

## Simboliai

Toliau išvardyti simboliai, kurie gali būti naudojami ant medicininio šviesos šaltinio ir kitos įrangos, susijusios su apšvietimu.



Žr. naudojimo instrukciją



Ryškis



CF tipo įranga



BF tipo įranga

## Kabelio priežiūra

Laikantis kelių rekomendacijų, galima pailginti naudojimo trukmę.

- Kabelio stenkitės neištempti, nelaikyti taip, kad jis sulinktų smailiu kampu arba užsilenktų, ir nepilieti prie aštrių arba smailių daiktų. Vidinės optinės skaidulos pagamintos iš stiklo – medžiagos, kuri lūžta susidarius įtemptiui. Lūžus skaidulai, sumažėja šviesos stipris.
- Nenaudokite skaidulinio optinio kabelio, jei jo pradinė konstrukcija kaip nors modifikuota. Skaidulinio optinio kabelio grįžtės dydis (apertūra) turi būti suderintas su instrumento apertūra, kad būtų užtikrintas didžiausias šviesos stipris.
- Didesnės apertūros skaidulinis optinis kabelis nepadidina instrumento, turinčio mažesnę apertūrą, šviesos stiprio. Tai gali lemti instrumento perkaitimą ir paciento sužalojimą.

- Saugokite, kad optiniai paviršiai nepilietų grindų arba kitų kietų paviršių. Atsiradę įbrėžimai sumažins šviesos stiprį. Kabelius laikykite sterilizavimo dėkluose, kad papildomai apsaugotumėte.
- Netyčia įpjovus arba pradūrus silikoninį vamzdelį, kabelis tampa nesaugus. Reikia nedelsiant nutraukti jo naudojimą.

## Techninė priežiūra

Kai valote, dezinfekuojuote ir sterilizuojate instrumentus bei priedus, laikykites visų vietos reglamentuose ir (arba) liginės reikalavimuose nustatytų procedūrų, taikytinų per kraują plintantiems patogenams.

## Valymas

Kraujui ir apnašoms pašalinti rekomenduojama naudoti drungno vandens ir švelnaus ploviklio tirpalą. (Nenaudokite sintetinių ploviklių arba muilo aliejaus pagrindu, nes šios cheminės medžiagos gali būti absorbuotos į kabelį, o paskui išsiskirti ir sukelti audinių reakcijas.) Kruopščiai nuskalaukite distiliuotu vandeniu, nepamiršdami nuskalauti stiklinių skaidulų paviršiaus abiejuose kabelio galuose.

## Dezinfekavimas

Kabelius galima trumpam pamerkti į dezinfekavimo tirpalus – tai jų nepažeis. Vadovaukites dezinfekavimo tirpalų naudojimo trukmės specifikacijomis, tačiau nemirkykite kabelių ilgiau nei 10 minučių.

## Sterilizavimas

Skaidulinis optinis kabelis specialiai suprojektuotas taip, kad atlaikytų kartotinę sterilizaciją šių tipų sterilizatoriais:

- garinis autoklavas (su pirminiu vakuuminio oro pašalinimu), įvyniojus, 4 minučių 132 °C temperatūroje ciklas ir 20 minučių trukmės džiovinimas.

Reikia labai saugotis, kad kabelis nelietų aštrių arba smailių daiktų.

Įsitikinkite, kad autoklavas tinkamai veikia ir veiksmingai sterilizuoja. Konkrečias instrukcijas, sąlygas ir sterilizavimo trukmes žr. autoklavo vadove.

Dėl slėgių skirtumo, susidarancio sterilizuojant gariniu autoklavu, vamzdyje gali atsirasti smulkių burbuliukų. Šie burbuliukai nedaro įtakos skaidulinio optinio kabelio veikimui ir su laiku pranyksta.

Baigę sterilizuoti skaidulinį optinį kabelį, palaukite, kol jis labai lėtai atvės iki kambario temperatūros. NEPANARDINKITE į šaltą skystį ir neskalaukite jame, nes kitaip suluš skaidulos ir atsiras dideli šviesos perdavimo nuostoliai.

## Pakeitimo indikacijos

**Pastaba:** Neatlikite šios patikros, kai optinis kabelis prijungtas prie veikiančio šviesos šaltinio. Skleidžiama stipri šviesa gali būti itin nemaloni akims.

- Nustačius, kad šviesos perdavimas skaidulinio optinio kabelio skaidulomis sumažėjo 30 %, kabelį reikia pakeisti. Tai galima nustatyti laikant abu kabelio galus: žiūrėdami į vieną kabelio galą, kitą galą nukreipkite į šviesą.
- Kai apžiūrėjus matyti, kad kabelio sudamosios dalys, pvz., įtempimą mažinanti įvorė ir apvalkalas ar jungiamasis antgalis, atsiskyrusios.
- Kai kabelis buvo stipriai ištemptas arba įpjautas.



Synthes GmbH  
Eimattstrasse 3  
4436 Oberdorf  
Switzerland  
Tel: +41 61 965 61 11  
Fax: +41 61 965 66 00  
www.depuysynthes.com